

s1_q9_o

| Code | Name_BG | Name_ENG |
|-------------|--|--|
| 1 | локално парно с неизяснен източник на топлоенергия | local heating with unclear energy source |
| 2 | трина (дървесина) | hayseed (wood) |

s1_q10_o

| Code | Name_BG | Name_ENG |
|-------------|--|--|
| | 1 недовършен е строежа на жилището | dwelling still under construction |
| | 2 свлачище | landslide |
| | 3 липса на канализация/проблеми със септичната яма | lack of drainage |
| | 4 Липса на отдушници | lack of vents |
| | 5 Липса на баня | lack of bath |

s1_q11_o1,s1_q11_o2,s1_q11_o3

| Code | Name_BG | Name_ENG |
|------|---|---|
| | 1 Не е газифицирано жилището | no gas supply house |
| | 2 неасфалтирани и без тротоари улици / наличие на дупки | streets without asphalt and sidewalks/ pot-hole |
| | 3 липса светофар/опасно кръстовище | lack of traffic light / dangerous intersection |
| | 4 тесни и стръмни улици | narrow and steep streets |
| | 5 няма контейнери наблизо | lack of waste bins in close proximity |
| | 6 канализация (няма такава) | no drainage |
| | 7 негодна за пиене вода | undrinkable water |
| | 8 липса на междублоково пространство | lack of space between the blocks of flats |

s1_q20_o

| Code | Name_BG | Name_ENG |
|-------------|--|--|
| 9 | самостоятелен ремонт | repair works done by the household itself |
| 10 | средства за безвъзмездно ползване от роднини | donation made by relatives of the household |
| 11 | заем от Взаимоспомагателна каса | loan from the benefit society |
| 12 | рента | rent |
| 13 | кметството | the municipality |
| 14 | лихвоточки | interest-bearing points |
| 15 | помощи от наводненията | donations to compensate damage from the floods |

| Code | Name_BG | Name_ENG |
|-------------|-------------------------------------|---|
| 5 | арменец / арменски | Armenian |
| 6 | смесен брак (турска ромка и турчин) | Mixed marriage (Turkish roma and Turkish) |
| 7 | власи / влашки | Wallachian |
| 8 | турски цигани | Turkish roma |
| 9 | гражданин на Башкирия | Citizen of Bashkiria |
| 10 | смесен брак (българин ром) | Mixed marriage (Bulgarian and Roma) |
| 11 | българомохамеданин | Bulgarian Mohammedan |
| 12 | татарин | Tatar |
| 13 | руснак / руски | Russian |
| 14 | смесен брак (турчин ром) | Mixed marriage (Turkish and Roma) |
| 15 | украинец / украински | Ukrainian |
| 16 | румънец / румънски | Romanian |
| 17 | помак | Bulgarian Mohammedan |
| 18 | каракачанин | Karakachan |
| 19 | смесен брак (турчин помак) | Mixed marriage (Turkish and Bulgarian Mohammedan) |
| 20 | албанец / албански | Albanian |
| 21 | гагаузи | Gagaouz |
| 22 | сърбин / сръбски | Serb |
| 23 | англичанин / английски | English |
| 24 | сириец | Syrian |
| 25 | смесен брак (сириец българин) | Mixed marriage (Syrian and Bulgarian) |
| 26 | грък / гръцки | Greek |
| 27 | кюрд | Kurd |
| 28 | копанари | Whittler |
| 29 | ливанец | Lebanese |
| 30 | смесен брак (българин ливанец) | Mixed marriage (Bulgarian and Lebanese) |
| 31 | евреин | Jew |
| 32 | смесен брак (арменец българин) | Mixed marriage (Bulgarian and Armenian) |
| 33 | австриец | Austrian |

s2_q13_o

| Code | Name_BG | Name_ENG |
|-------------|--|--|
| 11 | военна служба | military |
| 12 | в затвора | in the prison |
| 13 | временно живее при други роднини | temporarily lives with other relatives |
| 14 | лични причини (брак, развод) | personal reasons (marriage, divorce) |
| 15 | емигрирал в чужбина (не учи и не работи там) | migrated abroad (does not study and work there) |

s2_q14

| Code | Name_BG | Name_ENG |
|------|---------|-------------|
| | 5 бебе | baby |

| Code | Name_BG | Name_ENG |
|-------------|---|---|
| | 8 изселване | forceful removal |
| | 9 построяване на жилище / ново жилище | building up dwelling / new dwelling |
| | 10 съкратен | laid off |
| | 11 болест (респондентът е със заболяване) | sickness (respondent is sick) |
| | 12 обезлюдяване на населеното място, от което идва | depopulation of the settlement where he/she comes from |
| | 13 пенсионер (но поради възраст, т.е. години след пенсиониране) | retired (because of being old, i.e years after retirement, he/she has moved |
| | 14 грижи за болен (респондентът полага грижи за болен) | respondent taking care of sick person |
| | 15 наследствен имот | inherited property |
| | 17 приемно семейство | adoptive family |
| | 18 жилищни проблеми (неясно какви) | troubles with the dwelling |
| | 19 да живее при роднини/при други роднини | living with relatives/other relatives |
| | 20 по-голям град, с повече възможности | bigger city, providing more opportunities |
| | 21 по-близо до работното място | being closer to the place of work |
| | 22 за обучението на децата/да учат в по-добро у-ще | for the good education of the children / to study in a better school |
| | 23 служебно разпределение | job assignment |
| | 24 заради спокойствието, липса на шум и вредни атмосферни вл | because of the calmness, lack of noise and harmful effects of the atmosphere |
| | 25 за да оставят жилището на децата | in order to leave the dwelling for the children |

s3_q14_o

| Code | Name_BG | Name_ENG |
|-------------|----------------|-------------------------|
| | 7 изселване | forceful removal |
| | 8 екскурзия | leisure trip |

| Code | Name_BG | Name_ENG |
|------|------------|---------------------------------|
| 9 | Русия/СССР | Russia |
| 10 | Кипър | Cyprus |
| 11 | САЩ | USA |
| 12 | Ирак | Iraq |
| 13 | Холандия | Netherlands |
| 14 | Белгия | Belgium |
| 15 | Югославия | Jugoslavia |
| 16 | Литва | Lithuania |
| 17 | Канада | Canada |
| 18 | Либия | Libya |
| 19 | Малта | Malta |
| 20 | Швейцария | Switzerland |
| 21 | Казахстан | Kazakhstan |
| 22 | Дания | Denmark |
| 23 | Чехия | Checz Republic |
| 24 | Хърватска | Croatia |
| 25 | Латвия | Latvia |
| 26 | Румъния | Romania |
| 27 | Украйна | Ukraine |
| 28 | Франция | France |
| 29 | Сърбия | Serbia |
| 30 | Австрия | Austria |
| 31 | Алжир | Algeria |
| 32 | Судан | Sudan |
| 33 | Босна | Bosnia & Herzegovina |
| 34 | Израел | Israel |
| 35 | Словения | Slovenia |
| 36 | Куба | Cuba |
| 37 | Португалия | Portugal |
| 38 | Афганистан | Afghanistan |
| 39 | Швеция | Sweden |
| 40 | Ирландия | Ireland |
| 41 | Дубай | Dubai |
| 42 | ЮАР | South Africa |
| 43 | Монголия | Mongolia |
| 44 | Молдова | Moldova |
| 45 | Япония | Japan |
| 46 | Унгария | Hungary |
| 47 | Етиопия | Ethiopia |
| 48 | Косово | Kosova |
| 49 | Полша | Poland |
| 50 | Нигерия | Nigeria |
| 51 | Македония | Macedonia |
| 52 | Иран | Iran |
| 53 | Сирия | Syria |
| 54 | Тунис | Tunisia |
| 55 | ОАЕ | United Arab Emirates |
| 56 | Словакия | Slovakia |
| 57 | Кувейт | Kuwait |

| Code | Name_BG | Name_ENG |
|-------------|---|--------------------------------------|
| | 10 не се е върнал, в момента е там | still abroad |
| | 11 изтичане на договора за работа | expiration of labour contract |
| | 12 работата е свързана с периодични пътувания | work involves periodic trips |
| | 13 изтекла виза | expired visa |
| | 14 не му / ѝ харесва там | he/she does not like it there |
| | 15 придружава родителите си | accompanying the parents |
| | 16 заболяване / злополука | illness / accident |
| | 17 отпуска | leave |
| | 18 приключило обучение | completed education |
| | 19 липса на средства | lack of resources |

s4a_q6,s4b_q7

| Code | Name_BG | Name_ENG |
|-------------|---|---|
| 10 | ласки/прегръдки | caresses/hugs |
| 11 | игри | games |
| 12 | грижи за бебето / детето | cares for the baby / child |
| 13 | хранене | feeding / eating |
| 14 | хигиена | hygiene |
| 15 | писане | writing |
| 16 | не се занимава с детето си | does not spend time with the kid |
| 17 | разговори | talking |
| 18 | специализирани грижи за дете със заболяване | specialized care for a kid, having sickness |

s4a_q11_o

| Code | Name_BG | Name_ENG |
|-------------|------------------------|---------------------------|
| | 7 когато е необходимо | when needed |
| | 8 веднъж на 2-3 месеца | once in 2-3 months |
| | 9 8 месеца в годината | 8 months in a year |

s4b_q4_o

| Code | Name_BG | Name_ENG |
|-------------|--------------------------|-----------------------------------|
| | 8 лични причини (развод) | personal reasons (divorce) |

s4b_q9_o

| Code | Name_BG | Name_ENG |
|-------------|--|---|
| | 6 ако започна работа и ако го даде баща му | in case I start working and his/her father lets the child back |

s5a_q8_o

| Code | Name_BG | Name_ENG |
|-------------|--|---|
| 11 | няма места в детските градини | no available places in kindergarten |
| 12 | в детската градина почти всички деца са роми | most of the children in kindergarten are roma |

s5b_q7_o

| Code | Name_BG | Name_ENG |
|-------------|--|--|
| | 9 кандидат студент | applying for university |
| | 10 още е малък | still young |
| | 11 прекъснал, поради преместване от чужбина в България | quit, because of moving from abroad to Bulgaria |
| | 12 ваканция | holiday |
| | 13 дипломира се сега | graduating at the moment |
| | 14 майчинство | maternity |
| | 15 болен член на семейството / родител | member of the household / parent being sick |
| | 16 възраст | old age |
| | 17 работа | work |
| | 18 семейни причини | family reasons |
| | 19 има договор с военните | contract with the military |

s5b_q10_o

| Code | Name_BG | Name_ENG |
|------|----------|----------|
| | 16 колеж | college |

s5b_q13

| Code | Name_BG | Name_ENG |
|-------------|-----------------------|-----------------|
| | 4 собствен апартамент | own flat |

s5b_q19_o

| Code | Name_BG | Name_ENG |
|-------------|---|---|
| 11 | спортни състезания / участие в състезания | competitions / participation in competitions |
| 12 | работа / студентска бригада | work / seasonal work for students |
| 13 | няма придружител до училището | no companion to take the child to school |
| 14 | разчита на самообучение | relies on self-education |

s6_q6_o

| Code | Name_BG | Name_ENG |
|------|---|--|
| 6 | няма лична карта | lack of ID card |
| 7 | живее в чужбина / по-голяма част от годината е в чужд | living abroad / most of the time during the year is abroad |
| 8 | не ми се е налагало | it was not needed |
| 9 | няма здравна осигуровка (но без уточнение, че не мож | no health security (not specified that respondent cannot afford it) / unpaid health security contributions |
| 10 | не са изтекли необходимия брой месеци с платени ос | the needed period (number of months with paid contributions) has not expired in order to register with GP |
| 11 | от скоро има здравна застраховка | has had a health security for a short time |
| 12 | немарливост | negligence |
| 13 | лекува се сам | cure himself/herself |

| Code | Name_BG | Name_ENG |
|-------------|---|---|
| | 8 здрав / не се е налагало | healthy / there was no need |
| | 9 продължително отсъства от домакинството | continuous absence from the household |
| | 10 има служебен лекар | presence of business physician |
| | 11 няма направления | no medical paths for specialists |
| | 12 не съм доволен от личния си лекар | not satisfied with my GP |
| | 13 член на домакинството е лекар | member of the household is a physician |
| | 14 физически затруднен (тежко заболяване с невъзм | physically disabled (heavy sickness, being unable to move / infirmity of age |
| | 15 лекарите не могат да помогнат | doctors could not help |
| | 16 задължение на личния лекар е да ме потърси | it is the physician's obligation to look for me |
| | 17 нямам време | lack of time |
| | 18 немарливост | negligence |

s6_q16

| Code | Name_BG | Name_ENG |
|------|---|---|
| | 4 < 50 % намалена работоспособност или възможно | less than 50 % of reduced ability to work or ability for social adaptation |

s6_q31p1_o...s6_q31p12_o

| Code | Name_BG | Name_ENG |
|-------------|---|---|
| | 5 здрави зъби / не ме болят зъбите | healthy teeth |
| | 6 страх от зъболекари | fear of dentists |
| | 7 изкуствени зъби | artificial teeth |
| | 8 липса на време | lack of time |
| | 9 небрежност / незаинтересованост | negligence |
| | 10 невъзможност, свързана с физиологическо неразположение (бременна, инвалид) | impossibility, related to physiological indisposition (pregnant, disabled) |
| | 11 много се чака | waiting time is too long |
| | 12 в чужбина е | abroad |

s7a_q8_o

| Code | Name_BG | Name_ENG |
|-------------|-----------------|---------------------|
| 10 | неплатен отпуск | unpaid leave |
| 11 | гостуване | visit |

| Code | Name_BG | Name_ENG |
|-------------|--|---|
| 11 | работи периодично в чужбина (сега е в България) / ще зам | work constantly abroad (now he/she is in Bulgaria) / will go abroad |
| 12 | кандидат студент | applying for university |
| 13 | няма работа | no work available |
| 14 | в затвора е | in the prison |
| 15 | майчинство | maternity |
| 16 | в неподходяща възраст (възрастен, но не пенсионер, мал | unsuitable age (old but not retired, young 16-17 but not student |
| 17 | работи в чужбина, в момента е там | works abroad, being there at the moment |
| 18 | кара курсове към Бюрото по труда / регистриран е в Бюро | attending courses with the EO / registered with the EO |
| 19 | временно заболяване | temporary sickness |
| 20 | пенсионер по болест с право на работа, записан в Бюрото | retired because of disability with the right to work, registered with the EO |
| 21 | има обезщетения, след съкращение | getting compensation for being laid off |
| 22 | скоро напуснах работа | quit his/her job not long ago |
| 23 | няма подходяща работа | no suitable work |
| 24 | други / лични причини | other/ personal reasons |

s7a_q20_o

| Code | Name_BG | Name_ENG |
|-------------|----------------------------|------------------------------------|
| 11 | работните места бяха заети | job vacancies were occupied |
| 12 | бременност | pregnancy |

s7a_q23_o

| Code | Name_BG | Name_ENG |
|------|--------------------------------|---|
| | 7 грижи за бебе (не по болест) | taking care of a baby (not because of sickness) |
| | 8 отложиха се | postponed |

s7a_q27

| Code | Name_BG | Name_ENG |
|-------------|--|--|
| 10 | намалена трудоспособност (след операция) | reduced ability to work (after operation) |

s7a_q30_o

| Code | Name_BG | Name_ENG |
|-------------|---|--|
| | 8 има пенсия / има други доходи | has pension / has other incomes |
| | 9 важно е да работя (независимо с или без осигуровки) | important is to have a job (no matter with or without securities) |
| | 10 по-голямо заплащане | higher salary |
| | 11 осигурява се сам / ще се осигурява сам | self-secured |
| | 12 дете под 18 с държавни осигуровки | child under 18 with securities paid by the government |

s7d_q4_o

| Code | Name_BG | Name_ENG |
|-------------|---|---|
| | 5 лични причини | personal reasons |
| | 6 за повече пари | for more money |
| | 7 договор, свързан със завършено образование | contract, related to completed education |
| | 8 разпределение | assignment |
| | 9 най-удобно работно място | the most convenient work place |
| | 10 здравословни причини (на лицето) | healthy reasons (of the respondent) |
| | 11 обадиха ми се за работата | called me for the job |
| | 12 повишиха ме в службата | got promoted in the job |
| | 13 назначаването на нови кадри, водят до понижението на | hiring new employees, which leads to demotion of the respondent in the job |

s7d_q5_o

| Code | Name_BG | Name_ENG |
|-------------|------------------------------------|---|
| 12 | чрез интернет | through the Internet |
| 13 | чрез общината / кметството | through the municipality |
| 14 | договор след завършено образование | contract after completed education |
| 15 | общински избори (кмет) | municipal elections (mayor) |
| 16 | изпратиха ме от НОИ за точки | sent from the National Institute of Securities for points |
| 17 | разпределение | assignment |

s7d_q13_o,s7d_q33_o,s7e_q7_o

| Code | Name_BG | Name_ENG |
|-------------|-----------------------|--------------------------|
| | 9 ниви, земи / пчелин | field, bee-garden |
| | 10 гора | wood |
| | 11 мина | mine |
| | 12 кораб | ship |

| Code | Name_BG | Name_ENG |
|------|---|--|
| 11 | осигурява се сам | self-secured |
| 12 | работа тип производство за лична консумация (без социални осигуровки) | type of work is production for own consumption (no social securities, does not earn money or earn just a little) |
| 13 | осигурявам се чрез Бюрото по труда | secured by the Employment Office |
| 14 | временно помага / зает на тази работа | temporarily is giving a helping hand at this job/ part-time job |
| 15 | дете под 18 с държавни осигуровки | child under the age of 18 with securities, paid by the government |
| 16 | има пенсия по болест (не е плащал осигуровки в миналото) | has got a sickness pension (has not paid contributions over the past years) |
| 17 | дете под 18 без осигуровки | child under the age of 18 without securities |

s7d_q22_o

| Code | Name_BG | Name_ENG |
|-------------|--|---|
| | 8 липса на достатъчно доходи (собствен бизнес) | lack of sufficient income (own business) |
| | 9 той плаща осигуровки, но работодателят не му ги привежда | respondent pays contributions but employer does not transfer them to the institution |
| | 10 напуснал е временно | temporarily quit the job |

s7e_q17_o

| Code | Name_BG | Name_ENG |
|-------------|-------------------------------------|---|
| | 13 майчинство | maternity |
| | 14 заминаване в чужбина | going abroad |
| | 15 временно прекъсване на работата | temporarily quit the job |
| | 16 започване на друга / нова работа | job shifting / new job |
| | 17 липса на транспорт | lack of transportation |
| | 18 отдалеченост на работното място | remoteness from the place of work, office |
| | 19 преквалификация | re-qualification |
| | 20 липса на осигуровки | lack of insurance |

s8_q5_o

| Code | Name_BG | Name_ENG |
|-------------|--|---|
| 9 | еднократна помощ | single time assistance |
| 10 | административен спор | administrative argument |
| 11 | не е приел работа от Бюрото по труда | did not accept job, offered by EO |
| 12 | навършил 18 години | turned 18 years |
| 13 | неспазен срок за предаване на документ | not keeping the deadline for submitting a document |

s9b_q5_o,s9b_q18_o

| Code | Name_BG | Name_ENG |
|-------------|---------------------------------|---|
| | 9 наследствен бизнес | inherited business |
| | 10 оборотни средства от бизнеса | turnover money from the business |

s9b_q20_o

| Code | Name_BG | Name_ENG |
|------|---------|----------|
|------|---------|----------|

| | | |
|---|----------|--------|
| 6 | замразен | frozen |
|---|----------|--------|

s10a_q9_o

| Code | Name_BG | Name_ENG |
|-------------|---|---|
| | 6 заплаща, за да се обработва земята му | he/she pays for his/her plots to be cultivated |

s10a_q11_o

| Code | Name_BG | Name_ENG |
|-------------|---------------------------------------|---|
| | 7 продажба | sale |
| | 8 земя под аренда / земя в коопераци | rented agricultural land / agricultural land in cooperative |
| | 9 пасище / площи (нпр. място за пчели | pasture / land (for instance for bee-hives) which is not cultivated but will be used |
| | 10 не е решил | not decided yet |
| | 11 ще строя | will build up |
| | 12 прехвърляне на собствеността | transference of ownership |

s10c_q2_o

| Code | Name_BG | Name_ENG |
|-------------|----------------|--------------------------|
| 13 | гъски | geese |
| 14 | патици и пуйки | ducks and turkeys |
| 15 | пуйки | turkeys |
| 16 | патици | ducks |
| 17 | патици и гъски | ducks and geese |
| 18 | биволи | buffalo |

s10g_q1

| Code | Name_BG | Name_ENG |
|-------------|--|---|
| 4 | не се занимава със селскостопанска дейност | doesn't have household activities in agriculture |

s11_q2_o

| Code | Name_BG | Name_ENG |
|-------------|--|---|
| | 7 друго жилище | another dwelling |
| | 8 в затвора | in the prison |
| | 9 лични причини (други причини за непребиваване) | personal reasons (other reasons for not being present) |
| | 10 живее при друг роднина | lives with other relatives |

s11_q5_o

| Code | Name_BG | Name_ENG |
|-------------|--------------------------|--------------------------------------|
| | 6 зет / снаха | son-in-law |
| | 7 доведени деца | stepchildren |
| | 8 други родствени връзки | other family relations |
| | 9 внук / правнук | grandchild / grand grandchild |
| | 10 брат / сестра | brother / sister |
| | 11 бивш съпруг / съпруга | former spouse |

s11_q6_oth

| Code | Name_BG | Name_ENG |
|-------------|-------------------------|---------------------------------|
| 10 | в същото населено място | at the same living place |
| 11 | Либия | Lybia |
| 12 | САЩ | USA |
| 13 | Кипър | Cyprus |
| 14 | Ирак | Iraq |
| 15 | Канада | Canada |
| 16 | Португалия | Portugal |
| 17 | Азербейджан | Azerbaidjan |
| 18 | Русия | Russia |
| 19 | Япония | Japan |
| 20 | Дубай | Dubai |
| 21 | Нова Зеландия | New Zealand |
| 22 | Малта | Malta |
| 23 | Сингапур | Singapore |

s3_q18, s7d_q1, s7d_q2, s11_q13

| Code | Name_BG | Name_ENG |
|-------------|-----------------------------|---|
| 999 | не работи | doesn't work |
| 998 | не знае какво работи лицето | doesn't know what the person works |
| 997 | отказ | refusal |

s12_q1_o

| Code | Name_BG | Name_ENG |
|------|---|---|
| 1 | работа на парче (за услуга) / услуги със собствен трактор / случайна работа | piece work (for service) / service with own tractor/ casual work |
| 2 | продажба на метали | selling metals |
| 3 | собствено производство в натура | own production in kind |
| 4 | приход от работа в чужбина на временно пребиваващ / пребивавал човек от домакин | income from working abroad of a temporary member of the household |
| 5 | продажба на гора | selling of forest |
| 6 | продажба на собствена продукция (разсад) | selling own production (seedlings) |
| 7 | детска издръжка | support money |
| 8 | компенсация за съкращение | compensation for being laid off |
| 9 | събиране и продажба на гъби / билки | picking up and selling mushrooms / herbs |
| 10 | продажба на животни | selling animals |
| 11 | собствени спестявания (тегли от влог) | own savings (withdrawing from a savings account) |